

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 1

Déposée par Monsieur : Danny Pieters

Qualité : - - Suppléant : Kamer van Volksvertegenwoordigers – België

Taalkundige Correctie : overal waar ‘Grondwet’ staat vervangen door ‘Constitutie’.

Explication éventuelle :

1. 1. Er wordt gesproken van Constitutioneel Verdrag en elders van Grondwet. Het lijkt me geboden te verduidelijken in welke mate dit Verdrag ‘constitutionele’ rang heeft, in welke mate we hier voor een ‘grondwet’ staan en niet voor een Verdrag houdende de basisregels van een supranationale instelling.
- 1.2. Meer bepaald lijkt me de verhouding tussen dit ‘Constitutioneel Verdrag’ en mogelijke andere Verdragen tussen (alle) lidstaten verduidelijking te behoeven. Wat bij tegenspraak tussen het constitutioneel verdrag en deze andere verdragen?
- 1.3. Geldt de kwalificatie van ‘constitutie’ ook voor alle protocols? Ook voor een tweede en derde deel?
- 1.4. De Nederlandse versie spreekt van ‘grondwet’, dan wanneer de Duitse versie spreekt van ‘Verfassung’(en niet Grundgesetz) ; zou het dan ook niet correcter zijn te spreken van ‘constitutie’ als equivalent voor de Franse en Engelse ‘constitution’